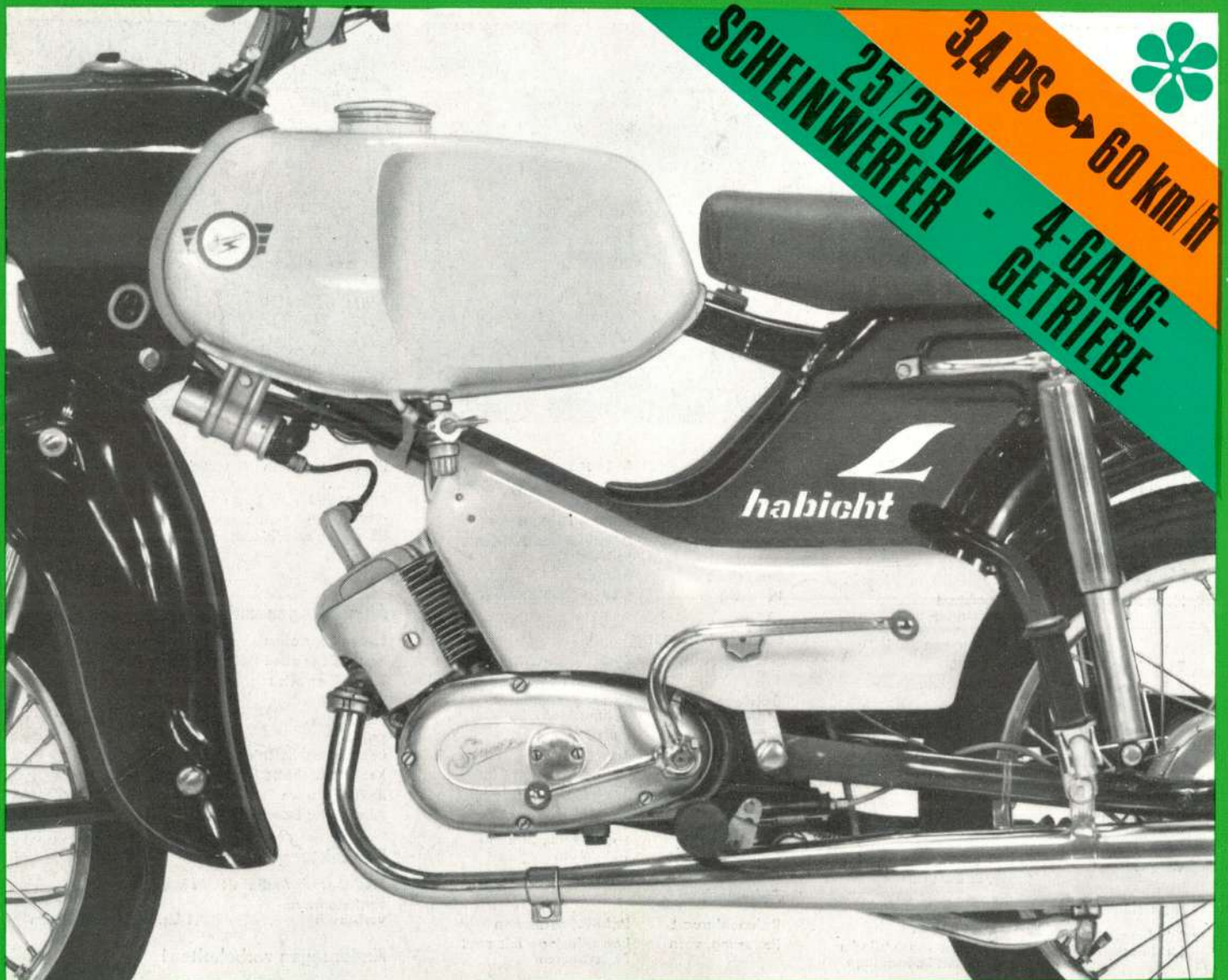


# SIMSON

# MOKICK

**habicht** 

**KOMFORTABLES FAHREN  
ZU ZWEIT**



**SCHEINWERFER** - **3,4 PS** → **60 km/h**   
**25/25 W** - **4-GANG-GETRIEBE**





# IFA-KOMBINAT VEB FAHRZEUG- UND JAGDWAFFENWERK ERNST THÄLMANN SUHL DDR - 60 SUHL

## Das neue Mokick „habicht“

Kleinkrafträder gewinnen immer mehr an Bedeutung, durch den Wunsch, die Freizeit motorisiert zu genießen und durch den zunehmenden Straßenverkehr. In beiden Fällen sind SIMSON-Mokicks von Vorteil. Für die Jugend rosantes Sport- und für die „Reiferen“ bequemes Reisefahrzeug, sind sie zugleich wendig, robust und parkfreundlich.

Im neuen Mokick „habicht“ sind alle Errungenschaften eines modernen Kleinkraftrades vereinigt, denn es verfügt über jene Weiterentwicklungen, die sich der anspruchsvolle Fahrer von einem eleganten aber kernigen Kleinkraftrad erhofft:

- **Verbesserungen im TRIEBWERK:** Höhere Beschleunigung und Reisegeschwindigkeit durch Vierganggetriebe.
- **Neuerungen an der ELEKTRIK:** Gestiegene Funktionssicherheit und stärkerer Zündfunke durch außenliegende Zündspule. Höhere Verkehrssicherheit und Reisegeschwindigkeit bei Nachtfahrten durch 25/25-Watt-Scheinwerfer. Erleichterungen beim Ein- und Ausbau von Motor und Lichtmaschine durch eingebaute Trennstelle zwischen Motor und Scheinwerfer.
- **Erhöhung des GESAMTKOMFORTS:** Bessere Federung und Straßenlage, gestiegene Lebensdauer durch wartungsfreie, hydraulisch gedämpfte Federbeine am Vorder- und Hinterrad. Verbesserung des Platzangebotes durch 625 mm lange Doppelsitzbank. Erleichterungen für Beifahrer durch am Rahmenträger feststehende Beifahrerfußraste. Erhöhung der Fahr-

sicherheit durch 9,5-l-Kraftstoffbehälter mit Knie-schluß. Wegfall von Verschmutzungen der Fahrzeugrückpartie durch waagrecht stehenden Schmutz-schutz am Hinterrad.

Diese konstruktionstechnischen Verbesserungen stem-peln das Mokick „habicht“ zu einem wirklichen Luxus-zweirad im Stil unserer Zeit.

Noch leistungsstärker, komfortabler und praktischer geht es kaum ...



# SIMSON MOKICK

## habicht TYP SR 4-4

### TECHNISCHE DATEN

#### Motor

|                  |   |
|------------------|---|
| Hersteller       | IFA-Kombinat<br>VEB Fahrzeug- und<br>Jagdmaschinenwerk<br>Ernst Thälmann Suhl |
| Typenbezeichnung | M 54/11 KFL   |
| Arbeitsverfahren | 2-Takt-Umkehrspülung  |
| Hubraum          | 49,6 cm <sup>3</sup>  |
| Höchstleistung   | 3,4 PS DIN<br>(3,7 PS SAE) 5750 U/min   |
| max. Drehmoment  | 0,45 kpm 5000 U/min   |
| Kühlung          | Radialgebläse auf<br>Kurbelwelle  |
| Schmierung       | Gemisch 33 : 1<br>Kurbelwellenhauptlager<br>vom Getriebe                      |
| Vergaser         | 16 N 1-6,<br>16 mm Ø Durchlaß   |

#### Elektrische Anlage

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Zündung,<br>Lichtmaschine | Schwunglichtmagnetzündler<br>6 V, 43 W mit Ladeanlage |
|---------------------------|---|



|              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| Zündkerze    | M 14-280                            |
| Batterie     | Bleisammler 6 V, 4,5 Ah             |
| Scheinwerfer | 25/25 Watt,<br>136 mm Lichtaustritt |
| Blinkanlage  | 2 Lenkerblinkleuchten<br>je 18 Watt |
| Bremslicht   | 18 Watt                             |
| Parklicht    | 2 Watt (auf Lenkermitte)            |

#### Kraftübertragung

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Kupplung                           | 4-Scheiben-Lamellen-<br>kupplung im Ölbad laufend                   |
| Getriebe                           | klaungeschaltetes<br>Zahnradgetriebe                                |
| Schaltung                          | Fußschaltung  |
| Anzahl der Gänge                   | 4   |
| Kraftübertragung<br>Motor-Getriebe | mittels schrägverzahnter<br>Zahnräder                               |
| Getriebe Hinterrad                 | mittels Einfachrollenkette<br>1 x 12, 7 x 5, 21 x 110<br>TGL 39-295 |

#### Fahrwerk

|                |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| Rahmenbauart   | Rohr-Prägerahmen                     |
| Federung, vorn | Langschwinge mit zwei<br>Federbeinen |

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Federung, hinten           | Schwinge mit zwei<br>Federbeinen |
| Stoßdämpfer<br>vorn/hinten | hydraulische Dämpfer             |
| Bereifung vorn/hinten      | 20 x 2,75 TGL 6497               |
| Bremsen                    | mechanische<br>Innenbackenbremse |

#### Abmessungen und Massen

|   |                        |
|---|------------------------|
| Länge über alles                          | 1880 mm                |
| Breite über alles                         | 775 mm                 |
| Höhe über alles                           | 1130 mm                |
| Radstand                                  | 1200 mm                |
| Leermasse                                 | 78,5 kg (voll getankt) |
| Masse/<br>Leistungsverhältnis             | 23,1 kg/PS             |
| Kraftstoffbehälterinhalt<br>davon Reserve | 9,5 Liter<br>1,0 Liter |
| Anzahl der Sitzplätze                     | 2                      |

#### Fahrleistungen

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| Höchstgeschwindigkeit        | 60 km/h                  |
| Kraftstoffnorm-<br>verbrauch | 2,1 Ltr. Mischung/100 km |

Änderungen vorbehalten!